

ТВОИ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ



Эта информация для тебя, если:

- ✓ тебе меньше 18 лет,
- ✓ ты приехал(-а) с одним или обоими родителями,
- ✓ ты и твоя семья обратились с просьбой о предоставлении убежища (также называемого международной защитой) в Италии.

Ты и тво́я семья в этой стране в безопасности	3
Кто может тебе помочь?	3
Что получи́те ты и тво́я семья?	4
Право на медицинскую помощь	6
Информирование сотрудников	7
Что такое оптимальная оценка с точки зрения интересов?	8
Право на образование	8
Право на работу	9
Твой документ просителя убежища	9
Где будете жить ты и тво́я семья?	10
Что можно сделать, если кто-то плохо с тобой обращается?	11
Какие обязанности при приеме есть у тебя и твоей семьи?	12
Что произойдет, если ты или тво́я семья не выполняете ваши обязанности?	13
Правила подачи ходатайства о предоставлении международной защиты и путешествий в страны ЕС+	14
Что произойдет, если ты и тво́я семья сбежите в одну из других стран?	15
Кто может помочь тебе и твоей семье, если вы не согласны с решением, принятым властями?	16
Что случится, если произойдут изменения в системе поддержки?	16
Контактные данные	17

▶ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ В ЭТОЙ СТРАНЕ В БЕЗОПАСНОСТИ

Ты и твоя семья сообщили властям, что не можете вернуться в свою страну, потому что находитесь в опасности, и обратились с просьбой о предоставлении убежища. Ты и твоя семья просите убежища в Италии.

▶ КТО МОЖЕТ ТЕБЕ ПОМОЧЬ?

В Европе все лица младше 18 лет считаются детьми и имеют право на получение **специальной поддержки**.

Во время твоего пребывания в стране тебе могут помочь следующие специалисты, например:



- **Социальный работник** может помочь тебе и твоей семье с вашими повседневными потребностями или связаться с другими профессионалами, которые могут помочь с конкретной проблемой.
- **Врач** или **медсестра** помогут, если ты заболеешь, поранишься или тебе будет нужна какая-либо медицинская помощь.
- **Психолог** поможет, если ты чувствуешь грусть, злость, страх или у тебя проблемы со сном.
- **Юрисконсульт** поможет тебе и твоей семье понять, что будет происходить во время процедуры предоставления убежища и в случае, если вы считаете, что ваши права не соблюдаются.
- **Переводчик** может помочь тебе общаться на понятном тебе языке. Его роль состоит именно в том, чтобы переводить то, что говоришь ты и другие.
- **Преподаватели** помогут в изучении языка и в школьной учёбе.

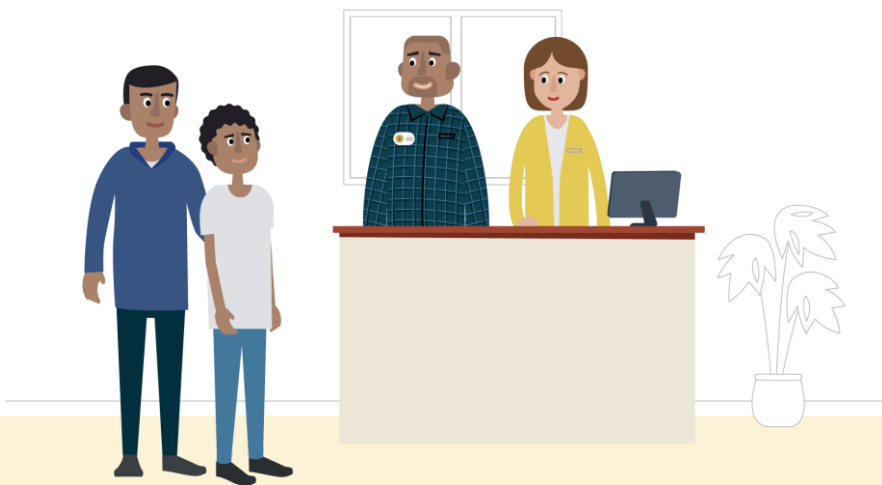
У тебя есть какие-либо проблемы? Ты всегда можешь обратиться к сотрудникам за помощью и поддержкой. Не бойся, все проблемы можно решить вместе.

▶ ЧТО ПОЛУЧИТЕ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ?

Вы будете получать различные виды поддержки и услуг, в то время как ждете, пока власти рассматривают ваше ходатайство о предоставлении убежища. Это называется **прием**.

У тебя, как ребенка и просителя убежища, есть права, но также есть и обязанности, которые нужно выполнять. Они объясняются в этой брошюре.

Если ты не понимаешь части этой брошюры или если у тебя есть какие-либо вопросы, обратись к сотрудникам центра приёма беженцев и своим родителям.



Во время вашего пребывания в этой стране сотрудники предоставят вам дополнительную информацию в зависимости от вашей ситуации. Ты можешь задавать вопросы в любое время.

В зависимости от вашей ситуации, ты и твоя семья получите:



- место для сна,



- еду,



- одежду,



- средства личной гигиены,



- также твоя семья может получить деньги на ежедневные расходы.

▶ ПРАВО НА МЕДИЦИНСКУЮ ПОМОЩЬ

Власти позаботятся о том, чтобы ты получал(-а) необходимую медицинскую помощь.

Ты можешь сообщить своей семье и сотрудникам о любых медицинских проблемах, которые у тебя есть. Они помогут тебе обратиться к медсестре или врачу, если это необходимо.



Если врач сочтет необходимым, он(-а) назначит лекарства, а также визиты к специалистам.

Сотрудники сообщат тебе и твоей семье, можете ли вы пройти медицинский осмотр у медсестры или врача.

Твое здоровье могут проверить и окажут необходимую помощь.

Если возникнет неотложная медицинская ситуация или травма, требующая немедленного оказания медицинской помощи, сообщи об этом родителям или сотруднику. Если ты находишься за пределами места проживания, то можешь бесплатно позвонить по номеру экстренной помощи 112

➤ СООБЩИ СОТРУДНИКАМ, ЕСЛИ:



- ты плохо себя чувствуешь, получил(-а) травму или нуждаешься в неотложной медицинской помощи либо лекарствах;
- ты употребляешь наркотики либо пьешь алкогольные напитки;
- ты подвергался(-лась) насилию или жестокому обращению в прошлом либо подвергаешься им сейчас;
- ты беременна или можешь быть беременна;
- ты не можешь ходить самостоятельно или у тебя есть проблемы со слухом либо зрением;
- ты очень волнуешься, грустишь, не можешь спать или у тебя возникают негативные мысли;
- ты чувствуешь себя небезопасно или боишься кого-то — незнакомца либо человека, которого знаешь;
- тебя вынуждали или вынуждают делать то, чего ты не хочешь делать;
- ты чувствуешь себя небезопасно из-за своей веры, того, кого ты любишь, как одеваешься или ведешь себя;
- членам твоей семьи нужна поддержка.



▶ ЧТО ТАКОЕ ОПТИМАЛЬНАЯ ОЦЕНКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ИНТЕРЕСОВ?



Это мероприятие, на котором ты увидишь других сотрудников центра таких как социальный работник или психолог, которые зададут тебе вопросы, чтобы:

- понимать твои **потребности**,
- решить, какая **поддержка** тебе нужна.

Это поможет властям принять важные решения, например о том, где ты и твоя семья будете жить.

Ты можешь довериться медсестре, врачу и сотрудникам. Ты можешь поделиться с ними чем угодно. Ничто из того, что ты скажешь, не будет передано кому-либо, кроме твоих родителей, без твоего согласия. Единственное исключение — если твоя жизнь или жизнь другого человека находится в опасности.

Если ты не хочешь, чтобы твоим родителям сообщили, скажи об этом сотрудникам. Они рассмотрят твою просьбу и примут решение исходя из того, что для тебя будет лучше всего.

▶ ПРАВО НА ОБРАЗОВАНИЕ



Будучи ребенком, ты имеешь право на образование и обучение. Если ты ходишь в школу и в этот период тебе исполнится 18 лет, ты можешь продолжать посещать занятия до окончания обучения.

Сотрудники помогут тебе и твоей семье зарегистрироваться в местной школе. Они расскажут тебе о подготовительных языковых занятиях и других курсах. Возможно, тебе придется посетить некоторые из этих курсов.

Сотрудники расскажут тебе об образовательных и развлекательных мероприятиях, которые помогут тебе учиться, развиваться и заводить новых друзей.

▶ ПРАВО НА РАБОТУ



В зависимости от твоего возраста и ситуации, тебе может быть разрешено работать в Италии, если ты захочешь. Сотрудники центра приёма беженцев дадут тебе больше информации.

Можешь работать по истечению 90 дней после регистрации ходатайства, при условии что оно обосновано .



Все мальчики и девочки в возрасте до 16 лет не имеют права работать.

▶ ТВОЙ ДОКУМЕНТ ПРОСИТЕЛЯ УБЕЖИЩА



Ты получишь личный документ с твоим именем и фотографией.

Это показывает, что ты являешься просителем убежища в этой стране. Необходимо всегда носить его с собой.

Этот документ важен. Осторожно, не потеряй его и не отдавай его кому-то другому.

▶ ГДЕ БУДЕТЕ ЖИТЬ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ?

Место, где вы будете жить, пока власти рассматривают ваше ходатайство о предоставлении убежища, зависит от вашей ситуации.



Сотрудники сообщат вам, **где вы должны жить**, например, в определенном месте, городе или регионе.

Это может зависеть от доступных мест или потребностей твоей семьи.

Если твоя семья хочет остаться за пределами места проживания или на короткое время покинуть город либо регион, вам необходимо обратиться в соответствующий орган за разрешением.

Ты и твоя семья будете получать поддержку и услуги только в месте, определенном властями.

В очень редких случаях семьи могут быть помещены в центр, куда они не могут приходить (и откуда уходить), когда захотят. Если вы находитесь в такой ситуации, юрисконсульт и сотрудники окажут вам помощь.

Независимо от того, где вы живете, ты имеешь право:



- **оставаться с семьей,**



- **получить помощь в поиске членов семьи, если ты не знаешь, где они находятся.**

Ты имеешь право на безопасность. Никому не разрешается:



угрожать тебе,



оскорблять тебя,



причинять тебе вред.

Независимо от того, кто этот человек — незнакомец или кто-то, кого ты знаешь.

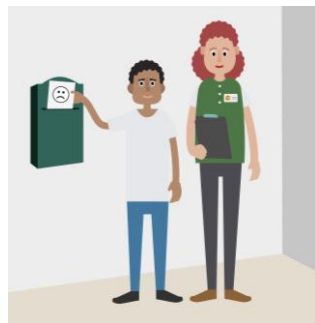
Если у тебя есть какие-либо проблемы с родителями или сотрудниками, ты можешь об этом сообщить.

▶ ЧТО МОЖНО СДЕЛАТЬ, ЕСЛИ КТО-ТО ПЛОХО С ТОБОЙ ОБРАЩАЕТСЯ?



Ты можешь поговорить с человеком, которому доверяешь, членом семьи, сотрудником центра для беженцев . В любом случае в Италии существует *Орган по защите прав детей и подростков* , который защищает твои права.

Если кто-то плохо с тобой обращается, вы можете сообщить об этом в органы власти , чтобы этого не повторилось. Это называется «подать жалобу».



Внимание!

Если ты находишься за пределами места проживания и тебе грозит опасность, ты можешь бесплатно позвонить по национальному номеру экстренной помощи 112 с любого телефона.

▶ КАКИЕ ОБЯЗАННОСТИ ПРИ ПРИЕМЕ ЕСТЬ У ТЕБЯ И ТВОЕЙ СЕМЬИ?

Важно говорить правду и сотрудничать с властями, даже если иногда бывает страшно и трудно рассказать свою историю.

Сотрудники могут помочь тебе, если они знают о твоей ситуации.



Где бы ты и твоя семья ни находились, существуют правила, которые нужно соблюдать. Например, вы должны уважать других жильцов и сотрудников и не шуметь в тихие часы (правила записаны в Правилах центра приёма, которые будут даны вам во время въезда).

Сотрудники объяснят правила и последствия их несоблюдения.

Очень важно, чтобы ты и твоя семья:

- ✔ выполняли правила места, где вы живете,
- ✗ не убегали из места, где власти определили вам оставаться,
- ✔ соблюдали законы данной страны, которые вам объяснят сотрудники.

➤ ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ТЫ ИЛИ ТВОЯ СЕМЬЯ НЕ ВЫПОЛНЯЕТЕ СВОИ ОБЯЗАННОСТИ?



В этом случае вы можете открыто обратиться к сотрудникам центра приёма и объяснить вашу ситуацию и причины.

Власти оценят ситуацию и проинформируют твоих родителей, если решат принять какие-то меры.



Например, если член твоей семьи сбегает из места проживания, города или района, где власти определили, **что семья должна жить, то он/она может получать меньшую поддержку.**



Если член твоей семьи ведет себя агрессивно, **то он/она может потерять поддержку, которую получает.** Может быть вызвана полиция.

Ты и твоя семья сейчас находитесь в Италии, которая является страной ЕС+.

Странами ЕС+ являются:



27 государств-членов Европейского союза (ЕС): Австрия, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехия, Швеция, Эстония; и



еще 4 страны: Исландия, Лихтенштейн, Норвегия и Швейцария.

➤ ПРАВИЛА ПОДАЧИ ХОДАТАЙСТВА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УБЕЖИЩА И ПУТЕШЕСТВИЙ В СТРАНЫ ЕС+

Сотрудники центра приёма беженцев объясняют эти важные правила тебе и твоей семье. Вы можете задавать им вопросы в любое время.

- ✔ Ты и твоя семья должны оставаться в Италии и не бежать в какую-либо иную страну ЕС+.
- ✔ Если у вас есть родственники в одной из этих стран, власти проинформируют вас о ваших правах на воссоединение семьи. Не сбегайте просто так.

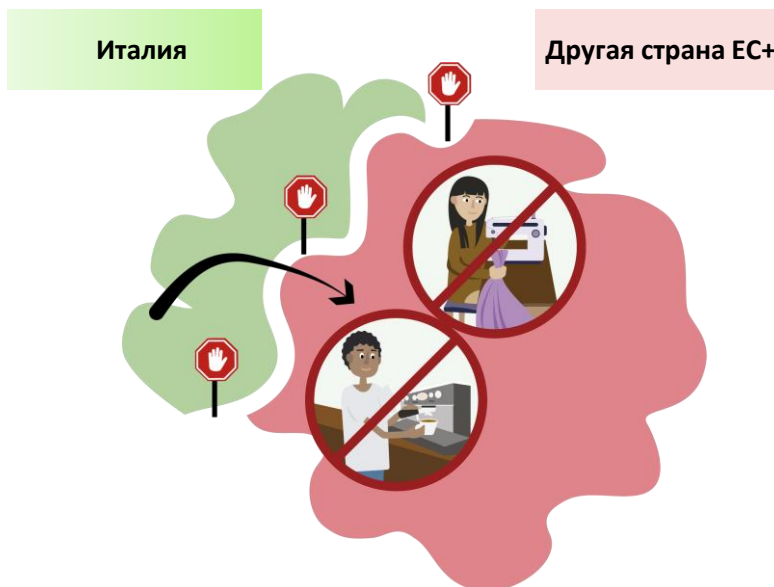


Вы можете решить покинуть эту страну, или некоторые люди будут пытаться убедить вас сбежать. Это может быть опасно для вас. Ты и твоя семья можете поговорить с сотрудниками центра приёма и объяснить им ситуацию. Сотрудники могут проконсультировать вас.

- ✘ Если вы сбежите, это будет иметь негативные последствия, которые объясняются в этой брошюре. Например, вы получите меньшую поддержку при приеме в другой стране.
- ✔ Помните, что вы должны зарегистрировать свое ходатайство о предоставлении убежища в первой стране ЕС+, в которую прибыли, если только власти не уведомят вас об ином.
- ✔ Только одна из этих стран несет ответственность за рассмотрение вашего ходатайства о предоставлении убежища. Власти в [...] Италии сообщат вам, какая страна несет за это ответственность.

Вы узнаете об этих процедурах в отдельных брошюрах.

➤ ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ ТЫ И ТВОЯ СЕМЬЯ СБЕЖИТЕ В ОДНУ ИЗ СТРАН ЕС+?



В Италии:

- ваша процедура получения убежища может быть остановлена.

В другой стране ЕС+:

- власти могут принять решение о вашей высылке обратно в страну ЕС+, из которой вы выехали.

С того момента, как власти уведомят вас о решении отправить вас обратно, у вас не будет доступа к определенным правам, например:

- вы не будете получать некоторые виды поддержки;
- вам не будет разрешено работать.

➤ КТО МОЖЕТ ПОМОЧЬ ТЕБЕ И ТВОЕЙ СЕМЬЕ, ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С РЕШЕНИЕМ, ПРИНЯТЫМ ВЛАСТЯМИ?



Вы можете обратиться за помощью к юрисконсульту. Юрисконсульт — это человек, который знает правила, действующие в данной стране, и может изучить вашу ситуацию и помочь вам.

Сотрудники проинформируют вас о неправительственных организациях, которые также могут предоставить вам информацию и помощь.



Вы можете в любое время обратиться в Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ). УВКБ ООН защищает людей, которые были вынуждены покинуть свою страну.

➤ ЧТО СЛУЧИТСЯ, ЕСЛИ ПРОИЗОЙДУТ ИЗМЕНЕНИЯ В СИСТЕМЕ ПОДДЕРЖКИ?

Если Префектура примет решение об ограничении или отмене некоторых видов поддержки, получаемой членом семьи, в связи с ситуацией, описанной на странице 13, этот член семьи по-прежнему будет получать помощь в зависимости от его или ее личной ситуации и потребностей. Он или она по-прежнему сможет обращаться к врачу или медсестре, получать медицинскую помощь, некоторую поддержку для еды и одежды и место для сна, определенное властями.



Когда власти решат отменить поддержку при приеме, предоставляемую тебе и твоей семье, потому что вы сбежали в другую страну ЕС+, тип поддержки, которую вы будете получать, будет зависеть от вашей ситуации и потребностей.

Ты все равно сможешь ходить в школу.



Эта брошюра предназначена исключительно для ознакомления. Сама по себе она не создает прав или обязанностей. Основная часть данного материала предоставлена Агентством Европейского союза по вопросам убежища (EUAА). Воспроизведение и изменение этой брошюры разрешено EUAА только для государств-членов ЕС. EUAА не несет никакой ответственности за точность, содержание, полноту, законность или надежность информации, размещенной в этой брошюре государствами-членами ЕС или любой другой ответственной третьей стороной. Ни EUAА, ни какое-либо лицо, действующее от имени EUAА, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной брошюре.